

Affidavit

คำให้การรับรองข้อเท็จจริง (Affidavit)

Note: Some embassies and foreign authorities require their own affidavit wording (for example for marriage). Check the receiving authority's requirements, or ask us, before your appointment.

สถานทูตและหน่วยงานต่างประเทศบางแห่งกำหนดถ้อยคำรับรองของตนเอง (เช่น กรณีจดทะเบียนสมรส) กรุณาตรวจสอบข้อกำหนดของหน่วยงานที่รับเอกสาร หรือสอบถามเราก่อน
วันนัด

1. Deponent (the person making this affidavit)

ผู้ให้การรับรอง

Full name ชื่อ-นามสกุล	
Date of birth วันเดือนปีเกิด	
Nationality สัญชาติ	
Passport / ID card no. เลขที่หนังสือเดินทาง/บัตรประชาชน	
Address ที่อยู่	
Occupation อาชีพ	

2. Statement

ข้อความที่รับรอง

I, the Deponent named above, solemnly and sincerely declare that:

ข้าพเจ้าผู้มีชื่อข้างต้น ขอรับรองด้วยความสัตย์จริงว่า

- (1) _____
- (2) _____
- (3) _____
- (4) _____

Example wording (use only what applies):

- Single status: "I am not currently married to anyone, and there is no legal impediment to my marriage to [name]."

สถานะโสด: "ข้าพเจ้าไม่ได้สมรสกับบุคคลใดในขณะนี้ และไม่มีเหตุตามกฎหมายที่ห้ามมิให้ข้าพเจ้าสมรสกับ [ชื่อ]"

- One and the same person: "The names [name A] and [name B] shown on [documents] both refer to me, one and the same person."

บุคคลเดียวกัน: "ชื่อ [ชื่อ A] และ [ชื่อ B] ที่ปรากฏใน [เอกสาร] เป็นชื่อของข้าพเจ้า ซึ่งเป็นบุคคลคนเดียวกัน"

- Lost document: "My [document, no.] issued on [date] was lost on or about [date] at [place] and has not been found."

เอกสารสูญหาย: "[เอกสาร เลขที่] ของข้าพเจ้า ออกให้เมื่อ [วันที่] ได้สูญหายเมื่อประมาณ [วันที่] ที่ [สถานที่] และยังไม่พบ"

3. Declaration

คำยืนยัน

I make this affidavit believing its contents to be true and correct. I understand that a false statement may be an offence under the laws of Thailand and of the country where this affidavit is used.

ข้าพเจ้าให้คำรับรองนี้โดยเชื่อโดยสุจริตว่าข้อความทั้งหมดเป็นความจริงและถูกต้อง และเข้าใจว่าการให้ข้อความอันเป็นเท็จอาจเป็นความผิดตามกฎหมายไทย และตามกฎหมายของประเทศที่ใช้คำรับรองนี้

Place / สถานที่: _____ Date / วันที่: _____

Signature / ลงชื่อ

Deponent

ผู้ให้คำรับรอง

Name / ชื่อ: _____

Date / วันที่: _____

FOR NOTARIAL USE ONLY / สำหรับผู้ทำคำรับรองลายมือชื่อและเอกสาร